

The Book of Job,
Translated from the Hebrew text, with an introduction, a summary of each chapter, and brief notes in explanation of obscure passages, by John, Bishop of Fredericton and Metropolitan of Canada. St. John, N. B., J. A. McMillan, Printers. For sale by Bremner Bros., Charlottetown.

The Bishop of Fredericton has given to our students of Holy Scripture a valuable book. Not that his work is only for the few who can give much time to study. Its brief but clear notes, concise summaries, and interesting introduction, make it an excellent manual for ordinary readers. It would be a capital "Sunday" book for any one willing to give a little attention to get a better understanding of a most interesting and difficult portion of the Bible. Though written by a very learned man, there is not a word that an ordinary English reader cannot understand. The Bishop has used his knowledge of Hebrew, Greek and Latin to enable him to give us a book in good, plain English. There is also nothing in any sense "sectarian" in it. The work of a Catholic seditarian man, it gives information useful to all classes, without offending any.

In the introduction, the Bishop deals (among other matters) with the difficulties that meet a translator with the question of the authority of the book and its moral, and he considers one or two difficulties that suggest themselves. In this part we meet a slight inaccuracy, which will, no doubt, be corrected in the next edition. At page xxxii, discussing the personality of Satan, and pointing out the remarkable change from singular to plural in St. Luke xxii, 31-32, the Bishop quotes and italicises as follows: "Simon, Simon, Satan hath desired to have thee that he may sift you as wheat." A reference to the passage will show that the change occurs in another part of the sentence, "Simon, Simon, Satan hath desired to have you, to sift you as wheat; but I have prayed for thee."

The summaries to the chapters are especially useful—showing their connection which in this book is not always evident, and thus enabling the reader to follow the arguments and counter-arguments of the characters in this sacred drama. It is very necessary that persons should have their attention called to the "unity" of the various books of the Bible. Generally speaking there is too much reading by chapters instead of by books. Who could expect to get a clear idea of—say one of Shakespeare's plays—if it were arbitrarily broken up into some twenty or thirty portions, and he were to read only one of these at a time? At the end of a month he would have got through with it. Certain striking passages would probably remain in his mind. But of the general scope of the play and the connection of its parts he would have no idea whatever. Yet this is the only way that many persons read their Bibles—no part of which loses more by being so read than the Book of Job. Sometimes persons seriously quote from it the sayings of Job's friends as though they were the words of an inspired authority. The summaries as given will be of very great help to any one who wants to read the Book through. The notes just give a few words of assistance in difficult passages. They are not so long as to delay the reader until he has lost the connection, but they are full enough to remove difficulties out of his way.

In the translation the Bishop has adopted the arrangement which preserves the poetical form of the original. Hebrew poetry depending not upon metre, but upon parallelism, it can be translated into another language without losing its poetical form. In many places this translation gives a much clearer sense than the authorized version; and it is throughout, elegant, forcible, and spirited. We give two specimen passages; one (ch. xxxix, 19-25), the well-known description of the War horse; the other (ch. xxii, 27 to end) is one in which the difference from the authorized version is greater than in most other places:—

Canst thou give strength to the horse?
Canst thou clothe his neck with terror?
Canst thou make him spring as the locust?
The glory of his neighing is terrible.
He paweth in the valley, and rejoiceth in his strength,
He goeth forth to confront the armed host.
He mocketh at fear, and is not affrighted,
And turneth not back from the sword.
The quiver rattleth against him,
The flashing spear and the javelin.
He swalloweth the ground with fierceness and rage,
And scarce believeth that it is the sound of the trumpet.
At every blast of the trumpet he saith, "Aha!"
And he scenteth the battle afar off,
The thunder of the chieftains, and the war-cry.

Thou shalt pray unto him, and he shall hear thee,
And thou shalt pay the vows.
Thou shalt decide on a matter, and it shall stand,
And light shall brighten our ways;
When men are cast down thou shalt say,
"Let there be lifting up;"
And the lowly he will save.
The guilty he will deliver,
Yea, he shall be delivered by the pureness of thy hands.

The Bishop is a master of English. It is a pleasure to read his terse, crisp sentences with their carefully chosen words. By the way, it is a little disappointing to find one who has such a command of good, pure English, giving his sanction to that barbarous imitation of German, "stand-point," which we are sorry to see, in several places. There is a good English idiom for the idea which the cumbersome Germanic-Anglicism labors to express. If such writers as the Bishop of Fredericton encourage these tricks with the language, it will be hard for weaker men to do anything to keep it pure. We note this only because the writing is so

good. In an inferior writer it would not attract attention.

The mechanical part of the book does great credit to the publishers, Messrs. McMillan, of St. John, N. B.

Judge Kely.

THE Progress reports: "The new Judge was born at Lot 34, in this Province in 1836, and is therefore 43 years of age. He studied law in St. John, N. B., in the office of the Hon. Charles Watters and was called to the Bar of New Brunswick in 1864, and to that of this Island in the following year, and immediately commenced the practice of his profession in Summerside, where he has resided for the last fourteen years. He was twice elected to the House of Assembly from the 5th district of Prince County, and was appointed Railway Commissioner in 1872, and defeated at the last General Election by a small majority. The news of his promotion to a seat on the Bench, while not unexpected, will be received with approbation by the great majority of the people of this county.

REMEMBER Grace Egerton to-night.

INCENDIARY FIRE.—Yesterday evening at four o'clock the stable owned by Mrs. T. Dawson, situated in the rear of her dwelling-house on Grafton street, was discovered on fire. The steam engines and Hook and Ladder Co. were quickly on the scene, but their services were not required as a few buckets of water promptly extinguished the flames before much damage was done. The fire originated in rear of the stable and when discovered the blaze was creeping by degrees up the outside walls. It was undoubtedly lit by an incendiary, as marks of carpenter's wood, shavings, and a small box, were found where the fire was set—underneath the main sill. This stable was set on fire in the same place about eighteen months ago by some unknown person. The police have no suspicions of the present incendiary, nor have they obtained a clue, save the small box that was found among the burned shavings, and as there are no marks on it, its owner will no doubt escape detection. This fire makes the third, caused by incendiarism, within a week.

Go and see Grace Egerton at Market Hall this evening.

The body of St. Emile, said to have been discovered in 1672 in the Catacombs of Rome, and which was presented to the Roman Catholic Bishop of Ottawa, on the occasion of his recent visit to Rome, by Cardinal Falloux, will arrive at Ottawa on the 26th inst, and be deposited in the Cathedral.

We direct the City Surveyors attention to a deep gutter at the corner of the residence of James Duncan, Esq. Many accidents are reported from that quarter and if the gutter is not immediately planked over the city may be called to pay a large amount for damages.

Don't forget that Grace Egerton appears in Market Hall this evening.

Rev. Mr. GEORGE lectures on the "War with Burmah" at Y. M. C. A. Hall to-morrow evening at 8 o'clock. As the Rev. gentleman has been nine years a missionary among the Burmese the lecture will doubtless be very interesting.

THE Schooner "Rivar Queen," of P. E. Island, was purchased in Halifax on the 24th, by Capt. Buffell, of Burgeo, Nfld.

NEW HATS at Young's. A beautiful lot of Felt and Beaver just received to-day.

Weather Bulletin.

Probabilities for the next 24 hours for the Maritime Provinces.

TORONTO, Oct. 27, 10 a. m.

Moderate to fresh winds, mostly southerly southwesterly. Clear to partly cloudy weather.

HOTEL ARRIVALS.

RANKIN HOUSE.

Oct. 24.—P J Cox, Montreal; Chas. R. Risson do.

Oct. 25.—F J Healey, Souris; H Combhelli do; E B Garneau, Quebec; Graham Fraser, New Glasgow; W Davies, London, England; R Book, Montreal.

Oct. 27.—Capt. McLeod, Orwell; A Finlayson, Vernon River Bridge.

REVERE HOUSE.

Oct. 25.—H G Levetus, Montreal; F E Ellis, Cornwallis, N. S.; John Stewart, Montreal; Chas. W. Lavers, Yarmouth, N. S.; G V Jackson, Toronto, Ont.; H H Hill, Hamilton, Ont.; C H Waters, New York; Silas Townsend, Halifax; Grace Egerton, Mr. Geo. Case, Dolly Dot Case, F G Moar, A Frazer, New Glasgow.

Very Superior Stock

—AT THE—

'Kensington Brewery Stables.'

I AM instructed by the Hon. J. POPE, to sell AT AUCTION, at the 'Kensington Brewery Stables, on St. Peter's Road,

On Tuesday, the 28th inst.,

AT 2 O'CLOCK, P. M.,

The following well-bred Cattle, in splendid condition:—

- 12 very fine and nearly pure-bred Durham Heifers, 2 and 3 years old, with their calves,
- 5 Heifers, 2 years old, very large and fat,
- 1 superior Grade Cow (4 years old),
- 1 Carriage Horse (5 years old), sire "Gladstone," dam by "Sam Slick,"
- 1 Bay Mare, 4 years old,
- 1 Very good Hack,
- 1 Mule.

The above nearly pure bred Cattle, part of Mr. Pope's justly celebrated Herd, are in splendid condition, and are well worth the attention of Stock Raisers, and Farmers generally.

TERMS, 3 months, on all sums over \$50 on approved joint notes. WILLIAM DODD, Auctioneer. Oct. 24, 1879.

Thanksgiving Day is Coming,

AND SO IS

BOREHAM'S
New Fall and Winter Stock of
BOOTS & SHOES,

Of which he has received the first instalment, consisting of—

12 cases of Men's Womens' and Childrens Boots, Shoes, Slippers, etc., in all the leading styles.

THE CASH BOOT & SHOE STORE,
Opposite Market House,
Ch'town, Oct. 11, 1879—tl nov 5.

Market Hall

Positively 2 Nights Only,

MONDAY and WEDNESDAY,
OCT. 27 & 29.

Reappearance of those Universal Favorites and Unrivalled Artists,

GRACE EGERTON,

(Mrs. George Case) and

Mr. GEO. CASE and their infant daughter, LITTLE DOLLY DOT, aged 7, who will sing "Grandfather's Clock and "Real Jam."

GRACE EGERTON, in the costume of Britannia, will sing the magnificent song "Here Stands the Post."

Reserved seats, 35 cents; second seats, 25 cents; children, 15 cents.

Tickets now on sale at Dodd's Medical Hall.

Doors open at 7:30; to commence at 8 o'clock. Oct. 23-4i

For Fall Trade

- MOLASSES,
- PORTO RICO SUGAR,
- WHITE SUGAR,
- REFINED SUGAR,
- LUMP SUGAR, (Boxes 50 lbs.)
- VALENCIA RAISINS,
- LAYER RAISINS,
- CHEST TEA,
- OLIVE CHESTS TEA, (warranted,
- SUPERIOR EXTRA FLOUR,
- EXTRA FLOUR,
- SPRING EXTRA FLOUR,
- BOXES FLAT TOBACCO,
- CIGARS SMOKING TOBACCO,
- KEGS TWIST TOBACCO,
- BARRELS WASHING SODA,
- KEGS BAKING SODA,
- DOZENS BROOMS,
- DOZENS PAILS,
- BOXES CLOTHES PINS,
- BARRELS PICKLES,
- BOXES PICKLES,
- BOXES TABLE SALT,
- BOXES STARCH,
- BOXES SOAP,
- COILS MINILLA, (all sizes)
- BOXES PEPPER,
- TINS MUSTARD,
- TINS GINGER,
- TINS CINNAMON,
- ROLLS SOLE LEATHER,
- BAGS NUTS,
- BOXES CREAMTARTER,
- BARRELS ONIONS,
- CASES MATCHES,
- HALF CASES MATCHES,
- QUARTER CASES MATCHES.

CARVELL BROS.

Ch'town, Oct. 17, 1879.—tf

GENTLEMEN:

WE HAVE ABOUT COMPLETED THE

Most Choice Collection

—OF—

SCOTCH TWEEDS,

Canadian Tweeds,

West of England

CLOTHS,

Overcoatings,

&c., &c., &c.,

We have yet offered to the Public.

Manufactured on the Premises

IN THE

LATEST STYLES

And With Despatch.

BEER & SONS.

Oct. 11, 1876—tf

SUBSCRIBE for the DAILY EXAMINER the Cheapest and most newswy Paper published in the Province.

CHEAP

GOODS

AT THE

LONDON

HOUSE

MEN'S & BOY'S

REEFING JACKETS.

MEN'S

Ulsters & Overcoats.

A Large Lot of Blankets

A Lot of Soiled Blankets

TO CLEAR—VERY LOW.

A LOT OF BED COMFORTERS

ALL PRICES.

AN IMMENSE STOCK OF

Winceys and

Dress Goods.

MEN'S

UNDERCLOTHING

Bales Grain Bags.

OVERCOATINGS!

SCOTCH & CANADIAN

TWEEDS.

WORSTED COATINGS!

BROADCLOTHS.

Bazaar Patterns,

The most reliable out. All styles received.

Call for a Catalogue;

TERMS CASH.

Geo. Davies & Co.

Oct. 14, 1879.

TERPSICHOE HALL, 1879.

THIS fashionable establishment will be opened for the season on

Thursday, the 30th inst.

During the present term instruction will be given in all the latest styles of dancing, according to Prof. Danielle's "unique and rapid system" including the Grand Amazonian March with its music, well suited for the Skating rink or other parties, the DANIELLE QUADRILLE, and music, together with the BELLE CANADIAN, QUEEN'S OWN LANCERS, LORNE QUADRILLE, HIGHLAND FLING, &c., all of which have lately become so popular throughout the Dominion.

A JUVENILE CLASS

will be opened on the afternoon of the same day, from 4 to 6 p. m., should a sufficient number offer, in which all the Department Exercises will be carefully taught. This class will be strictly confined to children.

E. BURRIS.

Ch'town, Oct. 21, 1879.

SAFE.

ONE of the best FIRE and BURGLAR proof Safes to be found in the city, will be sold at a bargain if applied for at once, at HARVIE'S BOOKSTORE.

Ch'town, Oct. 10, 1879.—eod tf

SHOP TO LET.

TO LET and possession given within one month, that shop in "Duncan's Brick Building," on Queen's Street, now in possession of Mr. S. W. McMurray—rent low.

PALMER & McLEOD.
Ch'town, Oct. 2, 1879.—law 1m pat 1m

HOUSE TO LET.

A HOUSE pleasantly situated on Sydney Street, near Hillsboro' Square, containing 8 rooms and pump in the yard. Possession given immediately. Apply to

THOMAS CASELEY.

Oct. 1, 1879.—tf



"LORNE HIGHLAND WHISKY.—Sole proprietors, Greenlees Brothers, London and Argyleshire. This Whisky is a pure unadulterated spirit, very mellow, in quality excellent, and in our opinion perfectly wholesome. Where a stimulant is required, it is to be preferred to brandy."—London Medical Review.

Agents: MESSRS. OWEN CONNOLLY & CO., Charlottetown, P. E. I.
June 24, 1879.—6m

REDUCED PRICE.

BEST NUT COAL,

VALE MINES,

\$1.10 PER TON.

CARVELL BROS.,

Oct. 15, '79.—2aw 3w Agents.

Wants, Lost, Found, &c.

TO LET.—Two tenements of eight rooms each. Good cellarage, stable and coach house. North Side King Square, as pleasant a locality as in the city. Enquire at King Square Warerooms. [o 25

FOUND.—On Saturday last, on Weymouth Street, Two Shirts. The owner can have the same by calling at this office and paying for this advertisement. 2in

STRAYED.—From Dawson's pasture at Spring Park, on Thursday evening, the 16th inst., a small-sized black Cow, with horns the top of which were sawed off, and to which a piece of rope was tied. Any information concerning her whereabouts will be thankfully received at the "Argus" office. [oct. 24, eod tf]

WANTED.—A MILCH COW—one that has lately calved and is a superior milker. Apply at this office. [o 24 2i pd

REMOVAL.—G. C. GILMOUR, Dyer, has removed to the house on corner of Sydney and Hillsborough Street, where he will be glad to see his numerous customers. [o 24 1w

FOR SALE.—GRAPES, ripe from the vine, 50c. per lb.; CELERY, 50 to 80c. per doz. WM. BEARD. [oct. 23 tf

WANTED.—At the "Revere House," a smart table Girl. Good reference required. Apply immediately. [o 22 tf

BOARDERS.—Three or four Boarders can be accommodated at reasonable rates at the "LePage House," corner of King and Great George Street. [o 22 6i

SHOP & CELLAR to let on Great George Street, adjoining Lewis' Photograph Gallery. Enquire of JOHN STUMBLE. [o 17, tf

TO LET.—A House on Euston Street, containing nine rooms.—Apply to CHAS. MCGREGOR. [oct 16 ff

OFFICES TO LET.—One of the best business stands in the City in O'Halloran's New Building. Possession given immediately. Apply to MRS. O'HALLORAN, Great George Street. [oct. 6, tf

TO LET.—A House pleasantly situated on the corner of Euston and Cumberland Streets. R. FENNEL, builder.—s 20 tf